

Journals

No. 175

Saturday, March 25, 1995

9:00 a.m.

Journaux

N^o 175

Le samedi 25 mars 1995

9h00

The Clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Mrs. Maheu (Saint-Laurent—Cartierville), Deputy Chairperson of Committees of the Whole, took the Chair, pursuant to Standing Order 8.

PRAYERS

GOVERNMENT ORDERS

Pursuant to Standing Order 78(2), Mr. Gagliano (Secretary of State (Parliamentary Affairs) and Deputy Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Gray (Leader of the Government in the House of Commons), moved,—That, in relation to Bill C-77, An Act to provide for the maintenance of railway operations and subsidiary services, not more than three hours shall be allotted to the consideration of the report stage of the Bill and not more than one hour shall be allotted to the consideration of the third reading stage of the Bill and, at the conclusion of the final allotted hour of consideration of each of the said stages of the Bill, any proceedings before the House shall be interrupted and every question necessary for the disposal of the stage then under consideration shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

Le Greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

M^{me} Maheu (Saint-Laurent—Cartierville), vice-présidente des Comités pléniers, assume la présidence, conformément à l'article 8 du Règlement.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Conformément à l'article 78(2) du Règlement, M. Gagliano (secrétaire d'État (Affaires parlementaires) et leader adjoint du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Gray (leader du gouvernement à la Chambre des communes), propose,—Que, relativement au projet de loi C-77, Loi prévoyant le maintien des services ferroviaires et des services auxiliaires, au plus trois heures soient attribuées pour l'étude à l'étape du rapport du projet de loi et au plus une heure soit attribuée pour l'étude à l'étape de la troisième lecture du projet de loi et, à la fin de l'heure attribuée pour l'étude de chacune de ces étapes du projet de loi, toute délibération devant la Chambre soit interrompue et toute question nécessaire pour disposer de l'étape alors à l'étude soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant:

(Division—Vote N^o 180)

YEAS—POUR

Members—Députés

Alcock
Axworthy (Winnipeg South Centre)
Bethel
Boudria
Bélair
Catterall
Clancy
Copp
Discepolo
Flis
Gerrard
Gray (Windsor West)
Hickey

Assad
Baker
Bevilacqua
Brown (Oakville—Milton)
Bélanger
Cauchon
Cohen
Cowling
Duhamel
Gagliano
Godfrey
Grose
Hoepfner

Assadourian
Barnes
Bodnar
Brushett
Calder
Chan
Collenette
Crawford
English
Gagnon (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine)
Gouk
Guarnieri
Hopkins

Augustine
Bertrand
Bonin
Bryden
Campbell
Chrétien (Saint-Maurice)
Collins
DeVillers
Finestone
Galloway
Graham
Hanrahan
Ianno

Ifody
 Keyes
 Lastewka
 Loney
 MacLellan (Cape/Cap-Breton—The Sydneys)
 Marchi
 McCormick
 Mifflin
 Murphy
 O'Reilly
 Phinney
 Reed
 Ringma
 Rompkey
 Sheridan
 St. Denis
 Szabo
 Torsney
 Verran
 Whelan

Irwin
 Kirkby
 LeBlanc (Cape/Cap-Breton Highlands—Canso)
 MacAulay
 Malhi
 Marleau
 McGuire
 Milliken
 Murray
 Pagtakhan
 Pickard (Essex—Kent)
 Regan
 Robichaud
 Scott (Fredericton—York—Sunbury)
 Skoke
 Steckle
 Telegdi
 Ur
 Volpe
 Wood

Jackson
 Knutson
 Lee
 MacDonald
 Maloney
 Martin (LaSalle—Émard)
 McKinnon
 Minna
 Nault
 Patry
 Pillitteri
 Richardson
 Robillard
 Serré
 Speaker
 Stewart (Brant)
 Thalheimer
 Valeri
 Walker
 Young—131

Jordan
 Kraft Sloan
 Lincoln
 MacLaren
 Manley
 Massé
 McTeague
 Mitchell
 O'Brien
 Peters
 Proud
 Rideout
 Rock
 Shepherd
 Speller
 Stinson
 Tobin
 Vanclief
 Wells

NAYS—CONTRE

Members—Députés

Bachand
 Bouchard
 Crête
 Deshaies
 Fillion
 Guay
 Landry
 Lebel
 Loubier
 Paré
 Tremblay (Rosemont)—41

Bellehumeur
 Béglise
 Daviault
 Dubé
 Gagnon (Québec)
 Guimond
 Langlois
 Lefebvre
 Mercier
 Pomerleau

Bergeron
 Caron
 Debien
 Duceppe
 Gauthier (Roberval)
 Jacob
 Laurin
 Leroux (Richmond—Wolfe)
 Ménard
 Rocheleau

Bernier (Mégantic—Compton—Stanstead)
 Chrétien (Frontenac)
 de Savoye
 Dumas
 Godin
 Lalonde
 Lavigne (Beauharnois—Salaberry)
 Leroux (Shefford)
 Nunez
 St-Laurent

PAIRED MEMBERS—DÉPUTÉS «PAIRÉS»

Allmand
 Brien
 Dalphond—Guiral
 Payne
 Sauvageau

Asselin
 Cannis
 Dupuy
 Peric
 Tremblay (Rimouski—Témiscouata)

Bellemare
 Canuel
 Easter
 Picard (Drummond)

Bernier (Gaspé)
 Culbert
 Marchand
 Ringuette—Maltais

The Order was read for the consideration at report stage of Bill C-77, An Act to provide for the maintenance of railway operations and subsidiary services, as reported by the Standing Committee on Human Resources Development with amendments.

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Acting Speaker selected and grouped for debate the following motions:

Group No. 1—Motions Nos. 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 29, 30, 31, 33, 34, 35, 36, 38, 39 and 40.

Group No. 2—Motions Nos. 4, 9, 13, 18, 23, 27, 32, 37 and 41.

Group No. 3—Motions Nos. 14, 28 and 42.

Group No. 1

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 1,—That Bill C-77, in Clause 2, be amended by replacing lines 14 and 15, on page 1, with the following:

““Commission” means a Mediation Commission established under this”.

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-77, Loi prévoyant le maintien des services ferroviaires et des services auxiliaires, dont le Comité permanent du développement des ressources humaines a fait rapport avec des amendements.

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Président suppléant choisit et groupe pour débat les motions suivantes:

Groupe n^o 1—Motions n^{os} 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 29, 30, 31, 33, 34, 35, 36, 38, 39 et 40.

Groupe n^o 2—Motions n^{os} 4, 9, 13, 18, 23, 27, 32, 37 et 41.

Groupe n^o 3—Motions n^{os} 14, 28 et 42.

Groupe n^o 1

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 1,—Qu'on modifie le projet de loi C-77, à l'article 2, par substitution, aux lignes 8 et 9, page 1, de ce qui suit:

««commission» Commission de médiation établie en application de la présente».

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 2,—That Bill C-77, in Clause 8, be amended by replacing lines 35 and 36, on page 3, with the following:

“8. (1) During the mediation period.”

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 3,—That Bill C-77, in Clause 9, be amended by replacing line 22, on page 4, with the following:

“a Mediation Commission shall be”.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 5,—That Bill C-77, in Clause 11, be amended by replacing lines 46 to 48, on page 6, with the following:

“11.(1) Within fifty days after its establishment, each Commission shall”.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 6,—That Bill C-77, in Clause 11, be amended by replacing lines 5 to 14, on page 7, with the following:

“was established, endeavour to mediate all the matters referred to it and to bring about an agreement between the employer and the union on those matters;”.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 7,—That Bill C-77, in Clause 11, be amended by replacing lines 20 and 21, on page 7, with the following:

“(c) submit a report to the Minister who shall lay the report before the House of Commons within ten days

(i) unless the parties have reached an agreement within that period; or

(ii) where no agreement is reached, the parties may, by mutual agreement, submit their dispute to arbitration or shall recover their rights under Part I of the *Canada Labour Code*, once the ten days have expired.”

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 8,—That Bill C-77, in Clause 11, be amended by deleting lines 22 to 30, on page 7.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 10,—That Bill C-77, in Clause 13, be amended by replacing lines 40 to 46, on page 7 and lines 1 to 6, on page 8, with the following:

“for the purposes of the mediation referred to in subparagraph 11(1)(a)(i), all the powers of a conciliation commissioner under section 84 of the *Canada Labour Code*.”

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 11,—That Bill C-77 be amended by deleting Clause 14.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 12,—That Bill C-77 be amended by deleting Clause 15.

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 2,—Qu’on modifie le projet de loi C-77, à l’article 8, par substitution, aux lignes 35 et 36, page 3, de ce qui suit:

«8.(1) Pendant la période de médiation:».

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 3,—Qu’on modifie le projet de loi C-77, à l’article 9, par substitution, à la ligne 26, page 4, de ce qui suit:

«diation à laquelle le ministre sou—».

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 5,—Qu’on modifie le projet de loi C-77, à l’article 11, par substitution, aux lignes 38 à 40, page 6, de ce qui suit:

«11.(1) Dans les cinquante jours suivant sa constitution, la commission:».

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 6,—Qu’on modifie le projet de loi C-77, à l’article 11, par substitution, aux lignes 5 à 18, page 7, de ce qui suit:

«tenue de s’efforcer d’intervenir dans les questions qui lui sont soumises en vue d’amener les parties à se mettre d’accord;».

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 7,—Qu’on modifie le projet de loi C-77, à l’article 11, par substitution, aux lignes 19 et 20, page 7, de ce qui suit:

«c) est tenue de soumettre un rapport au ministre qui doit en saisir la Chambre des communes dans les dix jours et:

(i) si dans l’intervalle une entente survient entre les parties, le rapport n’est pas rendu public,

(ii) à défaut d’entente, les parties peuvent, par consentement mutuel, recourir à l’arbitrage; sinon elles retrouvent leurs droits en vertu de la partie I du *Code canadien du travail* une fois expiré la période de dix jours accordés au ministre.»

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 8,—Qu’on modifie le projet de loi C-77, à l’article 11, en supprimant les lignes 21 à 27, page 7.

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 10,—Qu’on modifie le projet de loi C-77, à l’article 13, par substitution, aux lignes 35 à 43, page 7, et aux lignes 1 à 4, page 8, de ce qui suit:

«13. Compte tenu des adaptations de circonstance, la commission a, dans le cadre de la médiation visée au sous-alinéa 11(1)(a)(i), les pouvoirs d’une commission de conciliation visés à l’article 84 du *Code canadien du travail*.»

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 11,—Qu’on modifie le projet de loi C-77 en supprimant l’article 14.

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 12,—Qu’on modifie le projet de loi C-77 en supprimant l’article 15.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 15,—That Bill C-77, in Clause 25, be amended by replacing lines 9 and 10, on page 11, with the following:

““Commission” means a Mediation Commission established under this”.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 16,—That Bill C-77, in Clause 30, be amended by replacing lines 1 and 2, on page 13, with the following:

“30. During the mediation period,”.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 17,—That Bill C-77, in Clause 31, be amended by replacing line 14, on page 13, with the following:

“a Mediation Commission shall be”.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 19,—That Bill C-77, in Clause 33, be amended by replacing lines 38 to 40, on page 15, with the following:

“33.(1) Within fifty days after its establishment, each Commission shall”.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 20,—That Bill C-77, in Clause 33, be amended by replacing lines 45 to 47, on page 15, and lines 1 to 7, page 16, with the following:

“was established, endeavour to mediate all the matters referred to it and to bring about an agreement between the employer and the union on those matters;”.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 21,—That Bill C-77, in Clause 33, be amended by replacing lines 13 and 14, on page 16, with the following:

“(c) submit a report to the Minister who shall lay the report before the House of Commons within ten days

(i) unless the parties have reached an agreement within that period; or

(ii) where no agreement is reached, the parties may, by mutual agreement, submit their dispute to arbitration or shall recover their rights under Part I of the *Canada Labour Code*, once the ten days have expired.”

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 22,—That Bill C-77, in Clause 33, be amended by deleting lines 15 to 23, on page 16.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 24,—That Bill C-77, in Clause 35, be amended by replacing lines 33 to 41, on page 16, with the following:

“for the purposes of the mediation referred to in subparagraph 33(1)(a)(i), all the powers of a conciliation commissioner under section 84 of the *Canada Labour Code*.”

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 15,—Qu’on modifie le projet de loi C-77, à l’article 25, par substitution, aux lignes 3 et 4, page 11, de ce qui suit:

««commission» Commission de médiation établie en application de la présente».

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 16,—Qu’on modifie le projet de loi C-77, à l’article 30, par substitution, aux lignes 1 et 2, page 13, de ce qui suit:

«30. Pendant la période de médiation:».

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 17,—Qu’on modifie le projet de loi C-77, à l’article 31, par substitution, à la ligne 19, page 13, de ce qui suit:

«diation à laquelle le ministre sou—».

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 19,—Qu’on modifie le projet de loi C-77, à l’article 33, par substitution, aux lignes 30 à 32, page 15, de ce qui suit:

«33.(1) Dans les cinquante jours suivant sa constitution, la commission:».

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 20,—Qu’on modifie le projet de loi C-77, à l’article 33, par substitution, aux lignes 37 à 39, page 15, et aux lignes 1 à 11, page 16, de ce qui suit:

«tenue de s’efforcer d’intervenir dans les questions qui lui sont soumises en vue d’amener les parties à se mettre d’accord.».

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 21,—Qu’on modifie le projet de loi C-77, à l’article 33, par substitution, aux lignes 12 et 13, page 16, de ce qui suit:

«c) est tenue de soumettre un rapport au ministre qui doit en saisir la Chambre des communes dans les dix jours et :

(i) si dans l’intervalle une entente survient entre les parties, le rapport n’est pas rendu public,

(ii) à défaut d’entente, les parties peuvent, par consentement mutuel, recourir à l’arbitrage; si non, elles retrouvent leurs droits en vertu de la partie I du *Code canadien du travail*, une fois expiré la période de dix jours accordés au ministre.»

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 22,—Qu’on modifie le projet de loi C-77, à l’article 33, en supprimant les lignes 14 à 20, page 16.

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 24,—Qu’on modifie le projet de loi C-77, à l’article 35, par substitution, aux lignes 28 à 36, page 16, de ce qui suit:

«35. Compte tenu des adaptations de circonstance, la commission a, dans le cadre de la médiation visée au sous-alinéa 33(1)(a)(i), les pouvoirs d’une commission de conciliation visés à l’article 84 du *Code canadien du travail*.»

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 25,—That Bill C-77 be amended by deleting Clause 36.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 26,—That Bill C-77 be amended by deleting Clause 37.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 29,—That Bill C-77, in Clause 47, be amended by replacing lines 3 and 4, on page 20, with the following:

““Commission” means a Mediation Commission established under this”.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 30,—That Bill C-77, in Clause 52, be amended by replacing lines 30 and 31, on page 21, with the following:

“52. During the mediation period,”.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 31,—That Bill C-77, in Clause 53, be amended by replacing line 2, on page 22, with the following:

“a Mediation Commission shall be”.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 33,—That Bill C-77, in Clause 55, be amended by replacing lines 24 to 26, on page 24, with the following:

“55.(1) Within fifty days after its establishment, each Commission shall”.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 34,—That Bill C-77, in Clause 55, be amended by replacing lines 31 to 40, on page 24, with the following:

“was established, endeavour to mediate all the matters referred to it and to bring about an agreement between the employer and the union on those matters;”.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 35,—That Bill C-77, in Clause 55, be amended by replacing lines 46 and 47, on page 24, with the following:

“(c) submit a report to the Minister who shall lay the report before the House of Commons within ten days

(i) unless the parties have reached an agreement within that period; or

(ii) where no agreement is reached, the parties may, by mutual agreement, submit their dispute to arbitration or shall recover their rights under Part I of the *Canada Labour Code* once the ten days have expired.”

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 36,—That Bill C-77, in Clause 55, be amended by deleting lines 1 to 9, on page 25.

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 25,—Qu’on modifie le projet de loi C-77 en supprimant l’article 36.

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 26,—Qu’on modifie le projet de loi C-77 en supprimant l’article 37.

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 29,—Qu’on modifie le projet de loi C-77, à l’article 47, par substitution, aux lignes 33 et 34, page 19, de ce qui suit:

««commission » Commission de médiation établie en application de la présente».

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 30,—Qu’on modifie le projet de loi C-77, à l’article 52, par substitution, aux lignes 31 et 32, page 21, de ce qui suit:

«52. Pendant la période de médiation:»

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 31,—Qu’on modifie le projet de loi C-77, à l’article 53, par substitution, à la ligne 8, page 22, de ce qui suit:

«diation à laquelle le ministre sou—».

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 33,—Qu’on modifie le projet de loi C-77, à l’article 55, par substitution, aux lignes 18 à 20, page 24, de ce qui suit:

«55.(1) Dans les cinquante jours suivant sa constitution, la commission:».

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 34,—Qu’on modifie le projet de loi C-77, à l’article 55, par substitution, aux lignes 25 à 38, page 24, de ce qui suit:

«tenue de s’efforcer d’intervenir dans les questions qui lui sont soumises en vue d’amener les parties à se mettre d’accord.».

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 35,—Qu’on modifie le projet de loi C-77, à l’article 55, par substitution, aux lignes 39 et 40, page 24, de ce qui suit:

«c) est tenue de soumettre un rapport au ministre qui doit en saisir la Chambre des communes dans les dix jours et:

(i) si dans l’intervalle une entente survient entre les parties, le rapport n’est pas rendu public,

(ii) à défaut d’entente, les parties peuvent, par consentement mutuel, recourir à l’arbitrage; si non, elles retrouvent leurs droits en vertu de la partie I du *Code canadien du travail*, une fois expirée la période de dix jours accordés au ministre.»

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 36,—Qu’on modifie le projet de loi C-77, à l’article 55, en supprimant les lignes 1 à 7, page 25.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 38,—That Bill C-77, in Clause 57, be amended by replacing lines 19 to 27, on page 25, with the following:

“for the purposes of the mediation referred to in subparagraph 55(1)(a)(i), all the powers of a conciliation commissioner under section 84 of the *Canada Labour Code*.”

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 39,—That Bill C-77 be amended by deleting Clause 58.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 40,—That Bill C-77 be amended by deleting Clause 59.

Debate arose on the motions in Group No. 1.

At 12:51 p.m., pursuant to Order adopted earlier today under the provisions of Standing Order 78(2), the Acting Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on Motion No. 1 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 2, 3, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 29, 30, 31, 33, 34, 35, 36, 38, 39 and 40, was deferred.

Group No. 2

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 4,—That Bill C-77, in Clause 10, be amended by replacing lines 30 to 44, on page 5 and lines 1 to 5, on page 6, with the following:

“(3) The employer and the union may agree on the appointment of a person as Chairperson, but where they do not agree on a Chairperson, the Minister shall, after obtaining the agreement of the official opposition in the House of Commons, appoint as Chairperson a person whom the Minister considers to be qualified.

(4) After the employer and the union representing the bargaining unit have each appointed a person to represent them and the name of the Chairperson is known, the Minister”.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 9,—That Bill C-77, in Clause 12, be amended by replacing lines 32 to 37, on page 7, with the following:

“the need to establish good labour-management relations and to that end it shall promote terms and conditions of employment that take into account the experience and knowledge of employees and the economic viability and competitiveness of a coast-to-coast rail system.”

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 13,—That Bill C-77 be amended by deleting Clause 16.

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 38,—Qu’on modifie le projet de loi C-77, à l’article 57, par substitution, aux lignes 15 à 23, page 25, de ce qui suit:

«57. Compte tenu des adaptations de circonstance, la commission a, dans le cadre de la médiation visée au sous-alinéa 55(1)(a)(i), les pouvoirs d’une commission de conciliation visés à l’article 84 du *Code canadien du travail*.»

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 39,—Qu’on modifie le projet de loi C-77 en supprimant l’article 58.

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 40,—Qu’on modifie le projet de loi C-77 en supprimant l’article 59.

Il s’élève un débat sur les motions du groupe n^o 1.

À 12h51, conformément à l’ordre adopté plus tôt aujourd’hui en vertu de l’article 78(2) du Règlement, le Président supplantant interrompt les délibérations.

La motion n^o 1 est mise aux voix et, conformément à l’article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s’appliquera aussi aux motions n^{os} 2, 3, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 29, 30, 31, 33, 34, 35, 36, 38, 39 et 40, est différé.

Groupe n^o 2

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 4,—Qu’on modifie le projet de loi C-77, à l’article 10, par substitution, aux lignes 32 à 44, page 5, et aux lignes 1 à 5, page 6, de ce qui suit:

«(3) L’employeur et le syndicat peuvent convenir d’un président. À défaut, le ministre nomme après avoir obtenu l’assentiment de l’opposition officielle de la Chambre des communes, président de la commission une personne qu’il estime compétente.

(4) Après que l’employeur et le syndicat représentant l’unité de négociation ont nommé leur membre respectif et que le nom du président est connu, le ministre communique à l’employeur et au syndicat les noms des membres de la».

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 9,—Qu’on modifie le projet de loi C-77, à l’article 12, par substitution, aux lignes 28 à 34, page 7, de ce qui suit:

«12. La commission doit être guidée par la nécessité d’établir de bonnes relations patronales-syndicales et pour y arriver elle doit promouvoir des conditions d’emplois qui tiennent compte à la fois des acquis des travailleurs et de la viabilité économique et de la compétitivité d’un réseau ferroviaire pancanadien.»

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 13,—Qu’on modifie le projet de loi C-77 en supprimant l’article 16.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 18,—That Bill C-77, in Clause 32, be amended by replacing lines 22 to 41, on page 14, with the following:

“(3) The employer and the union may agree on the appointment of a person as Chairperson, but where they do not agree on a Chairperson, the Minister shall, after obtaining the agreement of the official opposition parties in the House of Commons, appoint as Chairperson a person whom the Minister considers to be qualified, and the person so appointed shall be deemed to have been appointed by the employer or the union, as the case may be.

(4) After the employer and the union representing the bargaining unit have each appointed a person to represent them and the name of the Chairperson is known, the Minister”.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 23,—That Bill C-77, in Clause 34, be amended by replacing lines 25 to 30, on page 16, with the following:

“the need to establish good labour-management relations and to that end it shall promote terms and conditions of employment that take into account the experience and knowledge of employees and the economic viability and competitiveness of a coast-to-coast rail system.”

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 27,—That Bill C-77 be amended by deleting Clause 38.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 32,—That Bill C-77, in Clause 54, be amended by replacing lines 12 to 31, on page 23, with the following:

“(3) The employer and the union may agree on the appointment of a person as Chairperson, but where they do not agree on a Chairperson, the Minister shall, after obtaining the agreement of the official opposition in the House of Commons, appoint as Chairperson a person whom the Minister considers to be qualified, and the person so appointed shall be deemed to have been appointed by the employer or the union, as the case may be.

(4) After the employer and the union representing the bargaining unit have each appointed a person to represent them and the name of the Chairperson is known, the Minister.”

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 37,—That Bill C-77, in Clause 56, be amended by replacing lines 11 to 16, on page 25, with the following:

“the need to establish good labour-management relations and to that end it shall promote terms and conditions of employment that take into account the experience and knowledge of employees and the economic viability and competitiveness of a coast-to-coast rail system.”

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 41,—That Bill C-77 be amended by deleting Clause 60.

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 18,—Qu'on modifie le projet de loi C-77, à l'article 32, par substitution, aux lignes 24 à 41, page 14, de ce qui suit:

«(3) L'employeur et le syndicat peuvent convenir d'un président. À défaut, le ministre nomme, après avoir obtenu l'assentiment de l'opposition officielle de la Chambre des communes, président de la commission une personne qu'il estime compétente. Cette personne est alors réputée avoir été nommée par l'employeur ou le syndicat, selon le cas.

(4) Après que l'employeur et le syndicat représentant l'unité de négociation ont nommé leur membre respectif et que le nom du président est connu, le ministre communique à l'employeur et au syndicat les noms des membres de la».

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 23,—Qu'on modifie le projet de loi C-77, à l'article 34, par substitution, aux lignes 21 à 27, page 16, de ce qui suit:

«34. La commission doit être guidée par la nécessité d'établir de bonnes relations patronales-syndicales et pour y arriver elle doit promouvoir des conditions d'emplois qui tiennent compte à la fois des acquis des travailleurs et de la viabilité économique et de la compétitivité d'un réseau ferroviaire pancanadien.»

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 27,—Qu'on modifie le projet de loi C-77 en supprimant l'article 38.

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 32,—Qu'on modifie le projet de loi C-77, à l'article 54, par substitution, aux lignes 10 à 25, page 14, de ce qui suit:

«(3) L'employeur et le syndicat peuvent convenir d'un président. À défaut, le ministre nomme, après avoir obtenu l'assentiment de l'opposition officielle de la Chambre des communes, président de la commission une personne qu'il estime compétente. Cette personne est alors réputée avoir été nommée par l'employeur ou le syndicat, selon le cas.

(4) Après que l'employeur et le syndicat représentant l'unité de négociation ont nommé leur membre respectif et que le nom du président est connu, le ministre communique à l'employeur et au syndicat les noms des membres de la».

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 37,—Qu'on modifie le projet de loi C-77, à l'article 56, par substitution, aux lignes 8 à 14, page 25, de ce qui suit:

«56. La commission doit être guidée par la nécessité d'établir de bonnes relations patronales-syndicales et pour y arriver elle doit promouvoir des conditions d'emplois qui tiennent compte à la fois des acquis des travailleurs et de la viabilité économique et de la compétitivité d'un réseau ferroviaire pancanadien.»

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n^o 41,—Qu'on modifie le projet de loi C-77 en supprimant l'article 60.

The question was put on Motion No. 4 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 18 and 32, was deferred.

The question was put on Motion No. 9 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 23 and 37, was deferred.

The question was put on Motion No. 13 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 27 and 41, was deferred.

Group No. 3

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 14,—That Bill C-77 be amended by deleting Clause 18.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 28,—That Bill C-77 be amended by deleting Clause 40.

Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), moved Motion No. 42,—That Bill C-77 be amended by deleting Clause 62.

The question was put on Motion No. 14 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 28 and 42, was deferred.

Pursuant to Standing Order 76.1(8), the House proceeded to the taking of the deferred recorded divisions at report stage of Bill C-77, An Act to provide for the maintenance of railway operations and subsidiary services, as reported by the Standing Committee on Human Resources Development with amendments.

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 1 of Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup),—That Bill C-77, in Clause 2, be amended by replacing lines 14 and 15, on page 1, with the following:

““Commission” means a Mediation Commission established under this”.

The question was put on Motion No. 1 and it was negated on the following division:

La motion n° 4 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n°s 18 et 32, est différé.

La motion n° 9 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n°s 23 et 37, est différé.

La motion n° 13 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n°s 27 et 41, est différé.

Groupe n° 3

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n° 14,—Qu'on modifie le projet de loi C-77 en supprimant l'article 18.

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n° 28,—Qu'on modifie le projet de loi C-77 en supprimant l'article 40.

M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup), propose la motion n° 42,—Qu'on modifie le projet de loi C-77 en supprimant l'article 62.

La motion n° 14 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n°s 28 et 42, est différé.

Conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, la Chambre aborde les votes par appel nominal différés à l'étape du rapport du projet de loi C-77, Loi prévoyant le maintien des services ferroviaires et des services auxiliaires, dont le Comité permanent du développement des ressources humaines a fait rapport avec des amendements.

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n° 1 de M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup),—Qu'on modifie le projet de loi C-77, à l'article 2, par substitution, aux lignes 8 et 9, page 1, de ce qui suit:

««commission» Commission de médiation établie en application de la présente».

La motion n° 1, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:

(Division—Vote N° 181)

YEAS—POUR

Members—Députés

Bachand
Bouchard
Crête
Deshaies
Gagnon (Québec)
Guimond
Langlois
Lefebvre
Mercier
Pomerleau

Bellehumeur
Bélisle
Davialt
Duceppe
Gauthier (Roberval)
Jacob
Laurin
Leroux (Richmond—Wolfe)
Ménard
Rocheleau

Bergeron
Caron
Debien
Dumas
Godin
Lalonde
Lavigne (Beauharnois—Salaberry)
Leroux (Shefford)
Nunez
St-Laurent

Bernier (Mégantic—Compton—Stanstead)
Chrétien (Frontenac)
de Savoye
Fillion
Guay
Landry
Lebel
Loubier
Paré
Tremblay (Rosemont)—40

NAYS—CONTRE

Members—Députés

Alcock
Augustine

Arseneault
Axworthy (Winnipeg South Centre)

Assad
Baker

Assadourian
Bakopanos

Barnes	Bertrand	Bethel	Bevilacqua
Bodnar	Bonin	Boudria	Brown (Oakville—Milton)
Brushett	Bryden	Bélaïr	Bélangier
Calder	Campbell	Catterall	Cauchon
Chan	Chrétien (Saint-Maurice)	Clancy	Cohen
Collenette	Collins	Copps	Cowling
Crawford	Culbert	DeVillers	Discepolo
Duhamel	English	Finestone	Flis
Gagliano	Gagnon (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine)	Galloway	Gerrard
Godfrey	Gouk	Graham	Gray (Windsor West)
Grose	Guarnieri	Hanrahan	Hickey
Hoepfner	Hopkins	Ianno	Ifody
Irwin	Jordan	Keyes	Kirkby
Knutson	Kraft Sloan	Lastewka	LeBlanc (Cape/Cap-Breton Highlands—Canso)
Lee	Lincoln	Loney	MacLellan (Cape/Cap-Breton— The Sydneys)
MacAulay	MacDonald	MacLaren	Massé
Malhi	Maloney	Manley	McTeague
Marchi	Marleau	Martin (LaSalle—Émard)	Mitchell
McCormick	McGuire	McKinnon	O'Brien
Mifflin	Milliken	Minna	Peters
Murphy	Murray	Nault	Proud
O'Reilly	Pagtakhan	Patry	Rideout
Phinney	Pickard (Essex—Kent)	Pillitteri	Rock
Reed	Regan	Richardson	Shepherd
Ringma	Robichaud	Robillard	Speller
Rompkey	Scott (Fredericton—York—Sunbury)	Serré	Stinson
Sheridan	Skoke	Speaker	Tobin
St. Denis	Steckle	Stewart (Brant)	Vanclief
Szabo	Telegdi	Thalheimer	Wells
Torsney	Ur	Valeri	
Verran	Volpe	Walker	
Whelan	Wood	Young —133	

PAIRED MEMBERS—DÉPUTÉS «PAIRÉS»

Allmand	Asselin	Bellemare	Bernier (Gaspé)
Brien	Cannis	Canuel	Culbert
Dalphonde-Guiral	Dupuy	Easter	Marchand
Payne	Peric	Picard (Drummond)	Ringuette-Maltais
Sauvageau	Tremblay (Rimouski—Témiscouata)		

Accordingly, Motions Nos. 2, 3, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 29, 30, 31, 33, 34, 35, 36, 38, 39 and 40 were also negated on the same division.

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 4 of Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup),—That Bill C-77, in Clause 10, be amended by replacing lines 30 to 44, on page 5 and lines 1 to 5, on page 6, with the following:

“(3) The employer and the union may agree on the appointment of a person as Chairperson, but where they do not agree on a Chairperson, the Minister shall, after obtaining the agreement of the official opposition in the House of Commons, appoint as Chairperson a person whom the Minister considers to be qualified.

(4) After the employer and the union representing the bargaining unit have each appointed a person to represent them and the name of the Chairperson is known, the Minister”.

The question was put on Motion No. 4 and it was negated on the following division:

(Division—Vote N^o 182)

YEAS—POUR

Members—Députés

Bachand	Bellehumeur	Bergeron	Bernier (Mégantic—Compton—Stanstead)
Bouchard	Bélisle	Caron	Chrétien (Frontenac)
Crête	Daviault	Debien	de Savoye
Deshais	Duceppe	Dumas	Fillion
Gagnon (Québec)	Gauthier (Roberval)	Godin	Guay
Guimond	Jacob	Lalonde	Landry
Langlois	Laurin	Lavigne (Beauharnois—Salaberry)	Lebel

En conséquence, les motions n^{os} 2, 3, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 29, 30, 31, 33, 34, 35, 36, 38, 39 et 40 sont aussi rejetées par le même vote.

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n^o 4 de M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup),—Qu'on modifie le projet de loi C-77, à l'article 10, par substitution, aux lignes 32 à 44, page 5, et aux lignes 1 à 5, page 6, de ce qui suit:

«(3) L'employeur et le syndicat peuvent convenir d'un président. À défaut, le ministre nomme, après avoir obtenu l'assentiment de l'opposition officielle de la Chambre des communes, président de la commission une personne qu'il estime compétente.

(4) Après que l'employeur et le syndicat représentant l'unité de négociation ont nommé leur membre respectif et que le nom du président est connu, le ministre communique à l'employeur et au syndicat les noms des membres de la».

La motion n^o 4, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:

Lefebvre
Mercier
Pomerleau

Leroux (Richmond—Wolfe)
Ménard
Rocheleau

Leroux (Shefford)
Nunez
St-Laurent

Loubier
Paré
Tremblay (Rosemont)—40

NAYS—CONTRE

Members—Députés

Alcock
Augustine
Barnes
Bodnar
Brushett
Calder
Chan
Collenette
Crawford
Duhamel
Gagliano
Godfrey
Grose
Hoepfner
Irwin
Knutson
Lee
MacAulay
Malhi
Marchi
McCormick
Mifflin
Murphy
O'Reilly
Phinney
Reed
Ringma
Rompkey
Sheridan
St. Denis
Szabo
Torsney
Verran
Whelan

Arseneault
Axworthy (Winnipeg South Centre)
Bertrand
Bonin
Bryden
Campbell
Chrétien (Saint-Maurice)
Collins
Culbert
English
Gagnon (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine)
Gouk
Guarnieri
Hopkins
Jordan
Kraft Sloan
Lincoln
MacDonald
Maloney
Marleau
McGuire
Milliken
Murray
Pagtakhan
Pickard (Essex—Kent)
Regan
Robichaud
Scott (Fredericton—York—Sunbury)
Skoke
Steckle
Telegdi
Ur
Volpe
Wood

Assad
Baker
Bethel
Boudria
Bélair
Catterall
Clancy
Copp
DeVillers
Finestone
Galloway
Graham
Hanrahan
Ianno
Keyes
Lastewka
Loney
MacLaren
Manley
Martin (LaSalle—Émard)
McKinnon
Minna
Nault
Patry
Pillitteri
Richardson
Robillard
Serré
Speaker
Stewart (Brant)
Thalheimer
Valeri
Walker
Young —133

Assadourian
Bakopanos
Bevilacqua
Brown (Oakville—Milton)
Bélanger
Cauchon
Cohen
Cowling
Discepolo
Flis
Gerrard
Gray (Windsor West)
Hickey
Ifody
Kirkby
LeBlanc (Cape/Cap-Breton
Highlands—Canso)
MacLellan (Cape/Cap-Breton—
The Sydneys)
Massé
McTeague
Mitchell
O'Brien
Peters
Proud
Rideout
Rock
Shepherd
Speller
Stinson
Tobin
Vanlief
Wells

PAIRED MEMBERS—DÉPUTÉS «PAIRÉS»

Allmand
Brien
Dalphond-Guiral
Payne
Sauvageau

Asselin
Cannis
Dupuy
Peric
Tremblay (Rimouski—Témiscouata)

Bellemare
Canuel
Easter
Picard (Drummond)

Bernier (Gaspé)
Culbert
Marchand
Ringette-Maltais

Accordingly, Motions Nos. 18 and 32 were also negated on the same division.

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 9 of Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup),—That Bill C-77, in Clause 12, be amended by replacing lines 32 to 37, on page 7, with the following:

“the need to establish good labour-management relations and to that end it shall promote terms and conditions of employment that take into account the experience and knowledge of employees and the economic viability and competitiveness of a coast-to-coast rail system.”

The question was put on Motion No. 9 and it was negated on the following division:

YEAS: 40, NAYS: 133. (*See list under Division No. 182*)

Accordingly, Motions Nos. 23 and 37 were also negated on the same division.

The House proceeded to the taking of the deferred division on Motion No. 13 of Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup),—That Bill C-77 be amended by deleting Clause 16.

En conséquence, les motions nos 18 et 32 sont aussi rejetées par le même vote.

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n^o 9 de M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup),—Qu'on modifie le projet de loi C-77, à l'article 12, par substitution, aux lignes 28 à 34, page 7, de ce qui suit:

«12. La commission doit être guidée par la nécessité d'établir de bonnes relations patronales-syndicales et pour y arriver elle doit promouvoir des conditions d'emplois qui tiennent compte à la fois des acquis des travailleurs et de la viabilité économique et de la compétitivité d'un réseau ferroviaire pancanadien.»

La motion n^o 9, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:

POUR: 40, CONTRE: 133. (*Voir liste sous Vote n^o 182*)

En conséquence, les motions nos 23 et 37 sont aussi rejetées par le même vote.

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n^o 13 de M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup),—Qu'on modifie le projet de loi C-77 en supprimant l'article 16.

The question was put on Motion No. 13 and it was negated on the following division:

YEAS: 40, NAYS: 133. (*See list under Division No. 182*)

Accordingly, Motions Nos. 27 and 41 were also negated on the same division.

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 14 of Mrs. Lalonde (Mercier), seconded by Mr. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup),—That Bill C-77 be amended by deleting Clause 18.

The question was put on Motion No. 14 and it was negated on the following division:

YEAS: 40, NAYS: 133. (*See list under Division No. 182*)

Accordingly, Motions Nos. 28 and 42 were also negated on the same division.

Mrs. Robillard (Minister of Labour), seconded by Mr. Gagliano (Secretary of State (Parliamentary Affairs) and Deputy Leader of the Government in the House of Commons), moved,—That Bill C-77, An Act to provide for the maintenance of railway operations and subsidiary services, as amended, be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion n^o 13, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:

POUR: 40, CONTRE: 133. (*Voir liste sous Vote n^o 182*)

En conséquence, les motions n^{os} 27 et 41 sont aussi rejetées par le même vote.

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n^o 14 de M^{me} Lalonde (Mercier), appuyée par M. Crête (Kamouraska—Rivière-du-Loup),—Qu'on modifie le projet de loi C-77 en supprimant l'article 18.

La motion n^o 14, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:

POUR: 40, CONTRE: 133. (*Voir liste sous Vote n^o 182*)

En conséquence, les motions n^{os} 28 et 42 sont aussi rejetées par le même vote.

M^{me} Robillard (ministre du Travail), appuyée par M. Gagliano (secrétaire d'État (Affaires parlementaires) et leader adjoint du gouvernement à la Chambre des communes), propose,—Que le projet de loi C-77, Loi prévoyant le maintien des services ferroviaires et des services auxiliaires, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant:

(*Division—Vote N^o 183*)

YEAS—POUR

Members—Députés

Alcock
Augustine
Barnes
Bodnar
Brushett
Calder
Chan
Collenette
Crawford
Duhamel
Gagliano
Godfrey
Grose
Hoepfner
Irwin
Knutson
Lee
MacAulay
Malhi
Marchi
McCormick
Mifflin
Murphy
O'Reilly
Phinney
Reed
Ringma
Rompkey
Sheridan
St. Denis
Szabo
Torsney
Verran
Whelan

Arseneault
Axworthy (Winnipeg South Centre)
Bertrand
Bonin
Bryden
Campbell
Chrétien (Saint-Maurice)
Collins
Culbert
English
Gagnon (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine)
Gouk
Guarnieri
Hopkins
Jordan
Kraft Sloan
Lincoln
MacDonald
Maloney
Marleau
McGuire
Milliken
Murray
Pagtakhan
Pickard (Essex—Kent)
Regan
Robichaud
Scott (Fredericton—York—Sunbury)
Skoke
Steckle
Telegdi
Ur
Volpe
Wood

Assad
Baker
Bethel
Boudria
Bélair
Catterall
Clancy
Copp
DeVillers
Finestone
Galloway
Graham
Hanrahan
Ianno
Keyes
Lastewka
Loney
MacLaren
Manley
Martin (LaSalle—Émard)
McKinnon
Minna
Nault
Patry
Pillitteri
Richardson
Robillard
Serré
Speaker
Stewart (Brant)
Thalheimer
Valeri
Walker
Young—133

Assadourian
Bakopanos
Bevilacqua
Brown (Oakville—Milton)
Bélanger
Cauchon
Cohen
Cowling
Discepola
Flis
Gerrard
Gray (Windsor West)
Hickey
Iftody
Kirkby
LeBlanc (Cape/Cap-Breton
Highlands—Caso)
MacLellan (Cape/Cap-Breton—
The Sydneys)
Massé
McTeague
Mitchell
O'Brien
Peters
Proud
Rideout
Rock
Shepherd
Speller
Stinson
Tobin
Vanclief
Wells

NAYS—CONTRE

Members—Députés

Bachand
Bélisle

Bellehumeur
Caron

Bernier (Mégantic—Compton—Stanstead)
Chrétien (Frontenac)

Bouchard
Crête

Daviault
Duceppe
Gauthier (Roberval)
Jacob
Laurin
Leroux (Richmond—Wolfe)
Ménard
Rocheleau

Debien
Dumas
Godin
Lalonde
Lavigne (Beauharnois—Salaberry)
Leroux (Shefford)
Nunez
St-Laurent

de Savoye
Fillion
Guay
Landry
Lebel
Loubier
Paré
Tremblay (Rosemont)—39

Deshaies
Gagnon (Québec)
Guimond
Langlois
Lefebvre
Mercier
Pomerleau

PAIRED MEMBERS—DÉPUTÉS «PAIRÉS»

Allmand
Brien
Dalphond—Guiral
Payne
Sauvageau

Asselin
Cannis
Dupuy
Peric
Tremblay (Rimouski—Témiscouata)

Bellemare
Canuel
Easter
Picard (Drummond)

Bernier (Gaspé)
Culbert
Marchand
Ringuette—Maltais

Accordingly, the Bill, as amended, was concurred in at report stage and ordered for a third reading at the next sitting of the House.

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport et la troisième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

MOTIONS

Mr. Milliken (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Gray (Leader of the Government in the House of Commons), moved,—That the House do now adjourn.

The question was put on the motion and it was agreed to.

ADJOURNMENT

At 1:45 p.m., the House adjourned until tomorrow at 1:00 p.m., pursuant to Order made Thursday, March 23, 1995.

MOTIONS

M. Milliken (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Gray (leader du gouvernement à la Chambre des communes), propose,—Que la Chambre s'ajourne maintenant.

La motion, mise aux voix, est agréée.

AJOURNEMENT

À 13h45, la Chambre s'ajourne jusqu'à demain, à 13h00, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 mars 1995.